



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

# LOS JABALÍES DE MADRID

DIE WILDSCHWEINE VON MADRID



SPANISCH

Ricardo Melero

# Los jabalíes de Madrid

*Die Wildschweine von Madrid*

*Aus dem Spanischen übersetzt von  
Sarah Leitner*

*Frank-Lesemethode*

**easyOriginal**

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2026 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

**Text Originalfassung:** Ricardo Melero

Deutsche Übersetzung: Sarah Leitner

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99197-061-3 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99197-063-7 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub) verfügbar.

Website und Online-Shop:

[www.easyoriginal.com](http://www.easyoriginal.com)

# Los jabalíes de Madrid

*Die Wildschweine von Madrid*



**Audiobook:**

<https://easyoriginal.com/audio/s50>

# Historia 1

El visitante inesperado (der unerwartete Besucher; *inesperado* — unerwartet; *esperar* — erwarten)

Carmen Ruiz tiene cincuenta y cinco años (Carmen Ruiz ist fünfundfünfzig Jahre alt: «hat fünfundfünfzig Jahre») y vive en un barrio tranquilo de Madrid (und lebt in einem ruhigen Viertel von Madrid), cerca de la Casa de Campo (in der Nähe der Casa de Campo; *casa<sub>f</sub>* — Haus; *campo<sub>m</sub>* — Land, Feld). Su casa tiene un pequeño jardín con rosales (ihr Haus hat einen kleinen Garten mit Rosensträuchern), un limonero (einem Zitronenbaum) y una mesa donde Carmen toma el café cada mañana (und einem Tisch, an dem Carmen jeden Morgen ihren Kaffee trinkt: «nimmt»; *tomar* — nehmen, /hier:/ trinken). Es su lugar favorito del mundo (es ist ihr Lieblingssort auf der ganzen Welt; *lugar<sub>m</sub>* — Ort, Platz, Stelle).

---

## 1

El visitante inesperado

Carmen Ruiz tiene cincuenta y cinco años y vive en un barrio tranquilo de Madrid, cerca de la Casa de Campo. Su casa tiene un pequeño jardín con rosales, un limonero y una mesa donde Carmen toma el café cada mañana. Es su lugar favorito del mundo.

---

Un lunes de octubre (an einem Montag im Oktober), Carmen sale al jardín con su taza de café (Carmen geht in den Garten mit ihrer Kaffeetasse; *salir* — hinausgehen, ausgehen) y ve algo extraño (und sieht etwas Seltsames; *extraño* — merkwürdig, eigenartig). Hay un

**animal grande y oscuro junto al limonero** (neben dem Zitronenbaum steht: «gibt es» ein großes, dunkles Tier; *haber* — *geben* /*unpers.*/, *sein*). **Es gordo** (es ist dick), **tiene pelo duro** (hat hartes Fell; *pelo<sub>m</sub>* — *Haar*) **y un hocico largo** (und eine lange Schnauze).

**Carmen deja caer la taza** (Carmen lässt die Tasse fallen; *dejar* — *lassen, verlassen, hinterlassen*).

«¡PACO!», grita (schreit sie).

**Paco, su marido** (Paco, ihr Mann; *marido<sub>m</sub>* — *Ehemann*), **sale corriendo de la casa en pijama** (kommt im Schlafanzug aus dem Haus gerannt: «kommt rennend heraus»; *salir* — *hinausgehen*; *correr* — *laufen*).

«¿Qué pasa (was ist los: «was passiert»)? ¿Una araña (eine Spinne)?»

---

## 2

Un lunes de octubre, Carmen sale al jardín con su taza de café y ve algo extraño. Hay un animal grande y oscuro junto al limonero. Es gordo, tiene pelo duro y un hocico largo.

Carmen deja caer la taza.

«¡PACO!», grita.

Paco, su marido, sale corriendo de la casa en pijama.

«¿Qué pasa? ¿Una araña?»

---

«¡No es una araña (es ist keine Spinne)! ¡Es un jabalí (es ist ein Wildschwein)! ¡Hay un jabalí en nuestro jardín (in unserem Garten ist ein Wildschwein)!»

**Paco mira el jardín** (Paco schaut in den Garten). **Efectivamente (tatsächlich), un jabalí enorme está comiendo las flores de Carmen con total tranquilidad** (ein riesiges Wildschwein frisst völlig gelassen Carmens Blumen: «mit totaler Ruhe»; *tranquilidad<sub>f</sub>* — *Ruhe*; *tranquilo* — *ruhig*). **El animal levanta la cabeza** (das Tier hebt den Kopf), **los mira un momento** (schaut sie einen Augenblick lang an) **y continúa comiendo** (und frisst weiter; *continuar* — *fortfahren, weitermachen*).

«Dios mío (mein Gott)», dice Paco (sagt Paco). «Es verdad (es stimmt: «es ist wahr»). Es un jabalí (es ist ein Wildschwein).»

«¡Claro que es verdad (natürlich stimmt es)! ¿Qué hacemos (was machen wir jetzt)?»

---

3

«¡No es una araña! ¡Es un jabalí! ¡Hay un jabalí en nuestro jardín!»

Paco mira el jardín. Efectivamente, un jabalí enorme está comiendo las flores de Carmen con total tranquilidad. El animal levanta la cabeza, los mira un momento y continúa comiendo.

«Dios mío», dice Paco. «Es verdad. Es un jabalí.»

«¡Claro que es verdad! ¿Qué hacemos?»

---

Paco piensa durante unos segundos (Paco überlegt ein paar Sekunden lang; *pensar* — *denken*).

«¿Llamamos a la policía (rufen wir die Polizei; *llamar* — *rufen*, *anrufen*, *nennen*)?»

«¿Y qué les decimos (und was sagen wir ihnen)? ¿Que tenemos un cerdo salvaje en el jardín (dass wir ein Wildschwein: «wildes Schwein» im Garten haben)?»

«Es exactamente lo que tenemos (genau das haben wir: «es ist genau das, was wir haben»).»

---

4

Paco piensa durante unos segundos.

«¿Llamamos a la policía?»

«¿Y qué les decimos? ¿Que tenemos un cerdo salvaje en el jardín?»

«Es exactamente lo que tenemos.»

---



Carmen llama a la Policía Local (Carmen ruft die örtliche Polizei an). La conversación es breve (das Gespräch ist kurz).

«Buenos días (guten Morgen: «gute Tage»). Tengo un jabalí en mi jardín (ich habe ein Wildschwein in meinem Garten).»

«¿Un jabalí (ein Wildschwein)? ¿En Madrid (in Madrid)?»

«Sí (ja). En Madrid (in Madrid). En mi jardín (in meinem Garten). Comiendo mis rosas (es frisst meine Rosen: «fressend meine Rosen»).»

«Señora (gnädige Frau), ¿está segura de que no es un perro grande (sind Sie sicher, dass es kein großer Hund ist)?»

«Sé la diferencia entre un perro y un jabalí, agente (ich kenne den Unterschied zwischen einem Hund und einem Wildschwein, Herr Beamter; *saber* — wissen; *agente<sub>m</sub>* — Polizist).»

El agente promete enviar a alguien (der Beamte verspricht, jemanden zu schicken; *enviar* — *senden*), pero no parece muy convencido (scheint aber nicht sehr überzeugt zu sein).

---

## 5

Carmen llama a la Policía Local. La conversación es breve.

«Buenos días. Tengo un jabalí en mi jardín.»

«¿Un jabalí? ¿En Madrid?»

«Sí. En Madrid. En mi jardín. Comiendo mis rosas.»

«Señora, ¿está segura de que no es un perro grande?»

«Sé la diferencia entre un perro y un jabalí, agente.»

El agente promete enviar a alguien, pero no parece muy convencido.

---

Mientras tanto (inzwischen: «während dessen»), la vecina de arriba (die Nachbarin von oben), doña Remedios, una señora de setenta y cinco años (Doña Remedios, eine fünfundsiebzigjährige Dame: «eine Dame von fünfundsiebzig Jahren») con opiniones sobre absolutamente todo (mit Meinungen zu absolut allem), se asoma al balcón (schaut vom Balkon herunter; *asomarse* — *hinausschauen, sich hinauslehnen*).

«Carmen, ¿qué es ese animal (was ist das für ein Tier)?»

«Un jabalí, doña Remedios (ein Wildschwein, Doña Remedios).»

«¡Un jabalí (ein Wildschwein)! ¡En mis tiempos (zu meiner Zeit: «in meinen Zeiten»), los jabalíes vivían en el campo (lebten die Wildschweine auf dem Land)! ¡Ahora vienen a la ciudad como si fuera su casa (jetzt kommen sie in die Stadt) (als wäre sie ihr Zuhause)!»

«Pues parece que este se siente muy cómodo (nun, dieses hier scheint sich sehr wohlfühlen; *cómodo* — *bequem, behaglich*).»

---

## 6

Mientras tanto, la vecina de arriba, doña Remedios, una señora de setenta y cinco años con opiniones sobre absolutamente todo, se asoma al balcón.

«Carmen, ¿qué es ese animal?»

«Un jabalí, doña Remedios.»

«¡Un jabalí! ¡En mis tiempos, los jabalíes vivían en el campo! ¡Ahora vienen a la ciudad como si fuera su casa!»

«Pues parece que este se siente muy cómodo.»

---

Y era verdad (und das stimmte). El jabalí se había tumbado bajo el limonero (das Wildschwein hatte sich unter den Zitronenbaum gelegt; *tumbarse* — *sich hinlegen*), completamente relajado (völlig entspannt). Parecía un turista en vacaciones (es sah aus wie ein Tourist im Urlaub; *parecer* — *scheinen*).

Javier, el vecino joven que trabaja desde casa (Javier, der junge Nachbar, der von zu Hause aus arbeitet), baja las escaleras con el portátil en la mano (kommt mit dem Laptop in der Hand die Treppe herunter; *bajar* — *hinuntergehen*; *portátil<sub>m</sub>* — *Laptop*; /wörtl./tragbar).

«¿Es un jabalí (ist das ein Wildschwein)? ¡Qué fuerte (wie krass; *fuerte* — *stark*, /ugs./ *krass*)! Voy a hacer un vídeo (ich mache: «werde machen» ein Video).»

«No hagas un vídeo, Javier (mach kein Video, Javier). Haz algo útil (tu etwas Nützliches)», dice Carmen (sagt Carmen).

«Un vídeo ES útil (ein Video IST nützlich). Esto puede ser viral (das könnte: «kann sein» viral).»

---

7

Y era verdad. El jabalí se había tumbado bajo el limonero, completamente relajado. Parecía un turista en vacaciones.

Javier, el vecino joven que trabaja desde casa, baja las escaleras con el portátil en la mano.

«¿Es un jabalí? ¡Qué fuerte! Voy a hacer un vídeo.»

«No hagas un vídeo, Javier. Haz algo útil», dice Carmen.

«Un vídeo ES útil. Esto puede ser viral.»

---

Una hora después (eine Stunde später), llega una patrulla de la Policía Local (trifft eine Streife der örtlichen Polizei ein; *llegar — ankommen*). Dos agentes miran el jabalí (zwei Beamte schauen das Wildschwein an). El jabalí mira a los agentes (das Wildschwein schaut die Beamten an).

«Es bastante grande (es ist ziemlich groß; *bastante — genug*)», dice el agente joven (sagt der junge Beamte).

«Sí (ja). ¿Y qué van a hacer (und was werden Sie tun; *ir a — werden /Futur/*)?», pregunta Carmen (fragt Carmen).

«Bueno, señora (nun, gnädige Frau)... técnicamente, no podemos hacer mucho (technisch gesehen können wir nicht viel tun). No es agresivo (es ist nicht aggressiv). Probablemente volverá al monte solo (wahrscheinlich kehrt es von alleine in den Wald zurück; *monte<sub>m</sub> — Berg*).»

«¿Probablemente (wahrscheinlich)?»

«Casi seguro (so gut wie sicher: «fast sicher»).»

Los agentes se van (die Beamten gehen; *irse — weggehen*). El jabalí se queda (das Wildschwein bleibt).

Una hora después, llega una patrulla de la Policía Local. Dos agentes miran el jabalí. El jabalí mira a los agentes.

«Es bastante grande», dice el agente joven.

«Sí. ¿Y qué van a hacer?», pregunta Carmen.

«Bueno, señora... técnicamente, no podemos hacer mucho. No es agresivo. Probablemente volverá al monte solo.»

«¿Probablemente?»

«Casi seguro.»

Los agentes se van. El jabalí se queda.

Esa noche (in dieser Nacht), Carmen cierra todas las puertas y ventanas del jardín (Carmen schließt alle Türen und Fenster zum Garten). Paco pone la mesa dentro de la casa (Paco stellt den Tisch ins Haus; **poner** — *setzen, stellen, legen*).

«Mañana no estará (morgen wird es weg sein: «wird /es/ nicht /da/ sein»; **estar** — *sich befinden*)», dice Paco con optimismo (sagt Paco mit Optimismus = optimistisch).

A las seis de la mañana (um sechs Uhr morgens), Carmen mira por la ventana (Carmen schaut aus dem Fenster). El jabalí está exactamente en el mismo sitio (das Wildschwein steht genau an derselben Stelle; **sitio**<sub>m</sub> — *Ort, Stelle, Platz*). Ha cavado varios agujeros en el césped (es hat mehrere Löcher in den Rasen gegraben; **cavar** — *graben*).

«Paco», dice Carmen (sagt Carmen), «creo que tenemos un problema (ich glaube, wir haben ein Problem).»

Paco mira el jardín destrozado (Paco schaut den verwüsteten Garten an; **destrozar** — *zerstören*) y suspira (und seufzt).

«Creo que tienes razón (ich glaube, du hast recht; **razón**<sub>f</sub> — *Vernunft, Grund; /hier:/ Recht*).»

---

Esa noche, Carmen cierra todas las puertas y ventanas del jardín. Paco pone la mesa dentro de la casa.

«Mañana no estará», dice Paco con optimismo.

A las seis de la mañana, Carmen mira por la ventana. El jabalí está exactamente en el mismo sitio. Ha cavado varios agujeros en el césped.

«Paco», dice Carmen, «creo que tenemos un problema.»

Paco mira el jardín destrozado y suspira.

«Creo que tienes razón.»

---

# Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

**Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!**

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

**Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!**

Und das

**In jeder Sprache**

**In jedem Alter**

**und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!**

## Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

**Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text.** Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionsabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekannten Wörtern und Formen überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

**Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.**

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu



pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen. Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

**Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.**

# **Lustige Kurzgeschichten + Frank-Lesemethode**

## **A1-A2**

Heitere spanische Kurzgeschichten mit direkter Lesehilfe im Text: ideal, wenn Spanisch nicht nach Übung, sondern nach kleinen, warmen Geschichten klingen soll.

### **Bikinis, barcos y barbaridades — Bikinis, Boote und kleine Katastrophe**

Claudia Reyes will in der Marina von Puerto Banús einfach professionell bleiben — doch zwischen Yachtbesitzern, Boutique-Pannen und einem verschwundenen Chihuahua ist Ruhe keine Option. Eine sonnige Komödie über Luxus, Sonderwünsche und kleine Katastrophen am Hafen.

### **El burro de la Alpujarra — Der Esel aus der Alpujarra**

Lucía erbt ein Haus in der Alpujarra — und dazu Tomás, einen Esel mit sehr eigenen Ansichten über das Leben. Eine warme Dorfkomödie über Langsamkeit, Nachbarschaft und ein Tier, das selten gehorcht, aber oft recht hat.

### **El loro fugitivo de Triana — Der entflohene Papagei von Triana**

Federico ist ein Papagei mit perfektem sevillanischem Akzent und absolut keinem Sinn für Diskretion. Was er einmal gehört hat, sagt er laut — meistens genau im falschen Moment.

### **La perra del pastor — Die Hündin des Schäfers**

In einem Bergdorf in den aragonesischen Pyrenäen glaubt Joaquín an Erfahrung, nicht an Apps — und seine Hütehündin Nube sieht ohnehin mehr als alle Menschen zusammen. Als ein moderner Stadtmensch mit GPS-Ideen auftaucht, beginnt eine herzliche Komödie über Tradition, Familie und kluge Hunde.

### **Los jabalíes de Madrid — Die Wildschweine von Madrid**

Carmen will nur in Ruhe Kaffee trinken, doch plötzlich steht ein Wildschwein unter ihrem Zitronenbaum. Aus einem Gartenproblem

wird eine Madrider Nachbarschaftskomödie mit Rosen, Mülltonnen, Pressebesuchen und sehr viel trockenem Humor.

### **El paseador de perros — Der Hundesitter**

Samuel sucht in Madrid nur einen Nebenjob — und landet als Hundespaziergänger im Retiro, wo jeder Hund mehr Persönlichkeit hat als erwartet. Zwischen ängstlichen Mini-Hunden, philosophischen Bulldogs und exzentrischen Besitzern entsteht eine charmante Parkkomödie.

### **El loro que sabía demasiado — Der Papagei, der zu viel wusste**

Carlos Mendoza wünscht sich nach vierzig Jahren Diplomatie einen ruhigen Ruhestand in Triana. Dann zieht der Papagei Lorenzo bei ihm ein — und ruft vom Balkon genau die Geheimnisse heraus, die alle Nachbarn lieber verschwiegen hätten.

# **Moderne Krimi-Lektüre + Frank-Lesemethode**

## **A1-A2**

### **Aventuras en Cala Cristal — Abenteuer in der Kristallbucht**

Meeresabenteuer an der Costa Brava: In Cala Cristal führen seltsame Spuren, alte Legenden und die Wunder der Unterwasserwelt immer wieder zu neuen Rätseln.

**El Fantasma del Arrecife de Coral — Das Geheimnis des Korallenriffs** Ein Korallenriff ist beschädigt, im Wasser erscheint ein unheimliches Leuchten — und plötzlich spricht das ganze Dorf von einem Geist. Marina, Hugo und Clara tauchen tiefer hinab und merken schnell: Dieses Rätsel bedroht mehr als nur eine Legende.

**El canto del océano — Der Gesang des Ozeans** Forschungsgeräte verschwinden, während aus einer gefährlichen Meereshöhle ein wunderschöner Gesang klingt. Ist es die Sirene aus den alten Geschichten — oder lockt jemand die Kinder absichtlich in die Tiefe?

### **El Club de los Exploradores — Der Club der Entdecker**

Drei Freunde, die spanischen Pyrenäen und Rätsel, die mitten in Naturwundern beginnen: Diego, Laura und Marcos folgen jeder Spur, auch wenn sie in Höhlen, Wälder oder alte Geheimnisse führt.

**El Misterio del Eco Perdido — Das Geheimnis des verlorenen Echos** Der berühmte Cañón del Águila hat plötzlich sein Echo verloren. Zwischen seltsamen Markierungen und geheimnisvollen Fremden entdecken Diego, Laura und Marcos, dass hinter dem Schweigen des Canyons ein gefährliches Geheimnis steckt.

**La Danza de las Luciérnagas — Der Tanz der Glühwürmchen** Kurz vor dem großen Lichterfest verschwinden die Glühwürmchen, die jedes Jahr den Himmel erhellen. Die drei Freunde folgen rätselhaften Zeichen in den Wald — und müssen das Festival retten, bevor die Nacht dunkel bleibt.

## **El Olfato de Oro — Die goldene Spürnase**

Lucía und ihr Wasserhund Trufo lösen Fälle an der Costa del Sol — mit Neugier, Humor und einer Nase, die sogar Geheimnisse erschnüffelt, die andere längst übersehen haben.

**La Serenata de los Gatos — Das Katzenkonzert** Jede Nacht versammeln sich alle Katzen der Stadt auf der Plaza Mayor — und singen. Lucía und Trufo folgen der Spur bis zum alten Leuchtturm, wo aus einem seltsamen Konzert plötzlich ein echtes Geheimnis wird.

**El Enigma de las Naranjas Azules — Das Rätsel der blauen Orangen** Im Obstgarten von Señor Martínez färben sich die Orangen über Nacht blau. Lucía und Trufo wollen wissen, ob dahinter ein Zufall, ein Experiment oder ein Geheimnis steckt, das die ganze Gemeinde betrifft.

## **Los Detectives del Parque Natural — Die Detektive des Naturparks**

In den Picos de Europa wird die Natur selbst zum Tatort: Mateo, Isa und Bruno untersuchen Spuren, Geräusche und Phänomene, die andere für Zufall halten.

**El Susurro de las Hojas Perdidas — Das Flüstern der verlorenen Blätter** Der älteste Baum des Nationalparks verliert über Nacht all seine Blätter. Als auch noch Forschungsdaten verschwinden, folgen Mateo, Isa und Bruno einem Geheimnis, das das Gleichgewicht des Waldes bedrohen könnte.

## **Los Misterios de Cala Dorada — Die Geheimnisse von Cala Dorada**

Glänzende Yachten, alte Legenden und elegante Verbrechen: In Cala Dorada zeigt die Costa del Sol ihre schönste — und gefährlichste — Seite.

**El Secreto de la Sirena — Das Geheimnis der Meerjungfrau** Bei einer Sommernacht im Museum verschwindet ein Perlen-Collier,

das angeblich einer Meerjungfrau gehörte. Eine geheime Passage und alte Küstenlegenden führen zu einem Fall, der viel tiefer liegt als ein gewöhnlicher Diebstahl.

## **Misterios en Marina Azul — Geheimnisse in Marina Azul**

Am Segelclub der Costa Brava beginnt jeder Sommertag harmlos — bis Regatten, Flaschenpost und Lichtsignale plötzlich nach einem neuen Rätsel aussehen.

**La Regata Invertida — Die Rückwärts-Regatta** Mitten in der Costa Brava Challenge segeln die Boote plötzlich rückwärts. Vicky, Lucas und Alba entdecken seltsame Blasen, einen verdächtigen Ex-Champion und eine Spur, die bis auf den Meeresgrund führt.

## **Playa Escarlata — Der Scharlachrote Strand**

An der Costa Bermeja trifft klassische Detektivarbeit auf dunkle Küstengeheimnisse: Inspektor Ismael Larrea ermittelt dort, wo Schönheit, Gefahr und alte Schuld nah beieinanderliegen.

**El Coleccionista de Coral — Der Korallensammler** Eine Taucherin macht vor Costa Bermeja eine verstörende Entdeckung. Larrea stößt auf wertvolle Korallen, verborgene Machenschaften und die Frage, wer für die Schätze des Meeres bis zum Äußersten gehen würde.

**El Último Turno del Farero — Die letzte Schicht des Leuchtturmwärters** In einer stürmischen Nacht sieht der Leuchtturmwärter seltsame Lichter auf dem Meer — am Morgen liegt er tot auf den Felsen. Larrea folgt einem Tagebuch, verborgenen Tunneln und einem Geheimnis, das seit Jahren im Licht des Leuchtturms verborgen lag.

## **Recetas y Intrigas — Rezepte und Intrigen**

San Sebastián, baskische Küche und kulinarische Rätsel: Chefköchin Adriana Mendoza ermittelt dort, wo Aromen, Traditionen und kleine Unmöglichkeiten plötzlich verdächtig werden.

**El Enigma del Fuego Azul — Das Rätsel des Blauen Feuers** An der Escuela Culinaria Donostia lodern plötzlich blaue Flammen über der Grillstelle. Adriana sucht nach der Erklärung — und findet eine Spur zwischen Chemie, Legende und vergessener Küchentradition.

**El Código del Cacao Perdido — Der Code der verlorenen Kakaobohne** Ein Chocolatier kündigt eine wiederentdeckte aztekische Kakaosorte an — dann wird sein Labor verwüstet und die Samen verschwinden. Adriana folgt einem süßen Geheimnis, das die Geschichte der Schokolade verändern könnte.

**La Alquimia del Pintxo Prohibido — Die Alchemie des verbotenen Pintxos** Ein geheimnisvoller Pintxo macht glücklich — und löscht Erinnerungen. Adriana jagt die Wahrheit hinter einer legendären Zutat und merkt, dass Genuss manchmal gefährlicher ist als jedes Gift.

**El Enigma de la Sidra Silenciosa — Das Rätsel des lautlosen Apfelweins** Die neue Sidra fließt aus den Fässern, aber ihr lebendiges „Txotx“ bleibt aus. Adriana folgt dem Schweigen bis in die Apfelhaine und stößt auf ein Rätsel, das eine ganze Tradition bedrohen könnte.

**La Conspiración del Café Cantante — Die Verschwörung des Café Cantante** Ein neues Café serviert Kaffee, der Musik erklingen lässt — aber nur im Kopf der Gäste. Adriana will wissen, welche Zutat dieses Wunder auslöst, bevor aus dem Genuss eine gefährliche Versuchung wird.

**El Fraude de las Falsas Trufas — Der Betrug der falschen Trüffel** Auf dem Markt tauchen plötzlich erstaunlich billige Trüffeln in großen Mengen auf. Adriana wittert Betrug und entdeckt, dass in der Gourmetwelt nicht alles echt ist, was nach Luxus duftet.

**El Misterio del Gazpacho Congelado — Das Geheimnis der gefrorenen Gazpacho** An einem heißen Tag wird Gazpacho serviert, der ohne Kühlung eiskalt ist — und kurz darauf werden Gäste krank. Adriana folgt einer Spur aus geheimen Botschaften, Wissenschaft und einem Rezept, das besser niemand nachkochen sollte.

## **Secretos del Hotel Luna**

Barcelona, Luxus und diskrete Schatten: Im Hotel Luna verschwinden nicht nur Wertgegenstände, sondern auch Gewissheiten.

**Los Diamantes Desaparecidos — Die verschwundenen Diamanten** Eine berühmte Schauspielerin checkt mit einem wertvollen Diamantcollier ein — kurz darauf ist der Schmuck verschwunden. Zwischen Filmstars, Hotelangestellten und der Geschichte eines legendären Juwels beginnt eine elegante Jagd nach der Wahrheit.



# Moderne Krimi-Lektüre + Frank-Lesemethode

## A2-B1

### **Sombras en la Costa del Sol**

Flamenco, Weinberge und andalusische Sonne — doch hinter der Schönheit der Costa del Sol liegen alte Wunden, Rivalität und Mord.

**El Susurro de las Olas — Das Flüstern der Wellen** Am Morgen wird an der Costa del Sol die Leiche eines Meeresbiologen angespült. Was wie ein Unfall aussieht, führt Lola Quintana zu seltenen Delfinen, mächtigen Interessen und einem Geheimnis, das unter der glänzenden Küstenoberfläche verborgen liegt.

**Sombras del Flamenco — Schatten des Flamenco** Nach einer gefeierten Flamenco-Performance wird die Tänzerin La Mariposa tot aufgefunden. Lola Quintana hört genauer hin als alle anderen — und merkt, dass hinter Applaus, Eifersucht und Leidenschaft eine tödliche Wahrheit verborgen liegt.

**Veneno en el viñedo — Gift im Weinberg** Bei einer festlichen Weinverkostung bricht der Patriarch eines andalusischen Weinguts zusammen. Lola Quintana erkennt schnell: In dieser Familie ist nicht nur der Wein alt, sondern auch der Hass.

### **Burbujas y Misterios**

Cava, Wissenschaft und prickelnde Gefahr: Hier werden selbst die kleinsten Bläschen zu verdächtigen Spuren.

**Burbujas Fantasma — Geisterblasen** Kurz vor der Markteinführung eines Premium-Cavas verschwinden plötzlich die Bläschen. Sofía Torres, Marta Puig und Dr. Javier Ibáñez steigen in die Weinkeller hinab — und entdecken ein Rätsel, das die Zukunft der ganzen Cava-Produktion verändern könnte.

## **La Dulce Enigma**

Süße Kreationen, bittere Wahrheiten: In Madrids Gourmetwelt kann ein Dessert schnell zur gefährlichsten Spur werden.

**El Sabor del Silencio — Der Geschmack des Schweigens** Als ein berühmter Restaurantkritiker nach dem Verzehr einer Kreation aus Isabel Navarros Konditorei tot aufgefunden wird, gerät die Meisterpatissière selbst unter Verdacht. Zwischen Törtchen, Rufmord und Madrider Intrigen muss Isabel beweisen, dass ihr süßes Geschäft kein tödliches Geheimnis verbirgt.

## **Balneario de los Susurros**

Ein luxuriöses Heilbad in den Pyrenäen, Wasser mit Legendenkraft und eine Vergangenheit, die nicht ruhen will.

**La Fuente de la Discordia — Die Quelle der Zwietracht** Im Balneario de los Susurros färbt sich das berühmte Quellwasser plötzlich blutrot. Dr. Elena Martí sucht nach der Ursache — und stößt auf Sabotage, alte Fehden und eine Schuld, die seit Generationen im Wasser zu warten scheint.

**El Spa de las Sombras — Das Spa der Schatten** Ein Geschäftsmann wird tot im Whirlpool des luxuriösen Spas gefunden. Während Elena Martí, ein Undercover-Journalist und eine geheimnisvolle Dauerbesucherin immer neue Spuren entdecken, wird klar: Im Traum von ewiger Jugend liegt ein tödliches Geheimnis.

## **El Sommelier Detective**

In dieser Krimiwelt schmeckt Wahrheit nie ganz harmlos: Wein, Betrug und feine Beobachtung führen mitten in gefährliche Intrigen.

**La Cosecha del Engaño — Die Ernte des Betrugs** Sommelier Esteban Vega leitet eine Verkostung in einer angesehenen Bodega — und merkt bald, dass jeder Schluck ihn tiefer in ein Netz aus Täuschung führt. Zwischen edlen Weinen und bitteren Lügen beginnt eine Jagd nach der Wahrheit.

## **Sombras de la Costa Dorada**

An der goldenen Küste Kataloniens liegen Schönheit und Gefahr nah beieinander — besonders, wenn das Meer alte Geheimnisse zurückbringt.

**Secretos del Mediterráneo — Geheimnisse des Mittelmeers** In einer kleinen Cala nahe L'Ampolla wird eine Meeresforscherin tot aufgefunden. Inspectora Laia Rovira stößt auf Rivalitäten, verschwiegene Wahrheiten und ein Verbrechen, das die Zukunft der ganzen Region berühren könnte.

## **Los Secretos de Villa Amanecer**

Sommer, Freundschaft und verborgene Räume: In Villa Amanecer führen kleine Spuren zu großen Familiengeheimnissen.

**El Enigma del Reloj de Arena — Das Rätsel der Sanduhr** Während ein Stromausfall die Küstenvilla verdunkelt, verschwindet eine alte Sanduhr. Rafa, Helena und Tomás folgen Lichtkegeln, Symbolen und versteckten Räumen — bis das letzte Sandkorn ein lange verschwiegenes Geheimnis freilegt.

# *easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher  
und Online-Shop  
[www.easyoriginal.com](http://www.easyoriginal.com)